

L'interaction orale en présentiel et à distance, étude de cas : les étudiants de 1^{ère} année licence de français

Ouardia AOUCHICHE- AIT YALA¹ , Leïla IBNOU-ZEKRI OULD-ALI² 

¹Université Moulay Tahar, Saida, Algérie

²Formatrice de formateur IBAW Francophonie, Nice, France

Reçu : 06/ 10 / 2024

Accepté : 25 / 12 / 2024

Publié : 15 / 01 / 2025

Résumé

L'adoption des TICE dans l'enseignement supérieur en Algérie a suscité une réflexion nuancée sur leurs impacts sur les pratiques pédagogiques et les dynamiques d'apprentissage. Une étude comparative menée en 2020 auprès d'étudiants de première année de licence de français à l'université de Saida a mis en évidence des résultats inattendus. Contre toute attente, les séances en présentiel ont montré une participation limitée des étudiants, alors que les séances à distance ont permis une plus grande participation, un constat qui interroge sur les facteurs pouvant expliquer ce phénomène. En revanche, les cours à distance ont favorisé une plus grande implication des étudiants, notamment grâce à la flexibilité qu'ils offrent. Lors des débats, les étudiants avaient tendance à faire des interventions plus longues lorsqu'ils participaient à distance par rapport à celles effectuées en présentiel. Toutefois, les débats en présentiel étaient caractérisés par un plus grand nombre d'interruptions, ce qui restreignait la parole des étudiants. Dans les deux modalités, la motivation des étudiants est apparue élevée, mais elle semblait renforcée en distanciel, notamment en raison de la fréquence des échanges. En résumé, l'apprentissage à distance favorise et encourage une interaction verbale entre les étudiants plus fréquente et plus stimulante. Notre étude porte sur l'interaction verbales des étudiants de première année licence de français à l'université de Saida, Algérie, dans l'enseignement hybride, une approche combinant enseignement à distance et présentiel. Elle compare le niveau de participation des étudiants, la durée des interventions lors des débats, le nombre d'interruptions et la motivation des étudiants dans les deux contextes.

Mots clés: Enseignement de l'expression orale, FLE, enseignement hybride, enseignement traditionnel

ملخص

أدى إدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التعليم العالي في الجزائر إلى التفكير في استخدام تأثيرها على ممارسات التدريس وديناميكيات التعلم. كشفت دراسة مقارنة أجريت في عام 2020 مع طلاب السنة الأولى الجامعية في اللغة الفرنسية في جامعة سعيدة عن بعض النتائج غير المتوقعة. بشكل غير متوقع، أظهرت جلسات التعلم عن بعد مشاركة محدودة للطلاب، في حين أظهرت جلسات التعلم عن بعد مشاركة أكبر، وهي نتيجة تثير تساؤلات حول العوامل التي قد تفسر هذه الظاهرة. من ناحية أخرى، شجعت دورات التعلم عن بعد مشاركة الطلاب بشكل أكبر، لا سيما بسبب المرونة التي توفرها. خلال المناظرات، كان الطلاب يميلون إلى إلقاء خطابات أطول عند المشاركة عن بُعد، مقارنة بتلك التي ألقوها وجهاً لوجه. ومع ذلك، اتسمت المناظرات وجهاً لوجه بعدد أكبر من المقاطعات، مما حد من حرية الطلاب في الكلام. في كلتا الطريقتين، بدا أن الدافعية لدى الطلاب عالية، لكنها بدت أعلى في التعلم عن بعد، خاصة بسبب تواتر المداخلات. باختصار، يفضل التعلم عن بُعد ويشجع على التفاعل اللفظي المتكرر والمحفز أكثر بين الطلاب. تتناول دراستنا التدريس الهجين، وهو نهج يجمع بين التدريس عن بعد وجهاً لوجه مع طلاب اللغة الفرنسية في السنة الأولى من جامعة الدكتور مولاي طاهر في صيدا - الجزائر. يقارن مستوى مشاركة الطلاب، ومدة التدخلات أثناء المناقشات، وعدد الانقطاعات وتحفيز الطلاب في السياقين.

الكلمات المفتاحية: التدريس الشفهي، التعلم عن بعد، التدريس التقليدي

Emails: ¹ Ait_yala@yahoo.fr, ² l.ibnouzekri@gmail.com

Introduction

L'objectif de cette étude est de comparer entre l'interaction orale dans l'apprentissage traditionnel et à distance pour les étudiants de première année de licence en français de l'université de Saida. Autrement dit, Nous cherchons à comprendre dans quelle mesure le mode d'interaction (présentiel versus à distance) influence-t- il le développement des compétences communicatives des étudiants de FLE ?

A la lumière des conséquences néfastes de la pandémie de COVID-19 sur l'éducation, en particulier sur les outils éducatifs en ligne, il est crucial de comprendre les motivations et les préférences des étudiants dans les cours de langues étrangères. Cette étude vise à décrire les attitudes des étudiants en langues étrangères pendant la pandémie de COVID-19, dans le but de mieux les comprendre et ainsi améliorer les cours de langues étrangères en ligne.

Nous espérons que cette enquête contribuera à répondre aux questions et problèmes actuels quant à l'usage des TICE dans l'enseignement supérieur en comparant l'interaction des étudiants lors de l'apprentissage traditionnel¹ et l'apprentissage à distance. Nous examinerons les caractéristiques de l'apprentissage traditionnel et de l'apprentissage à distance, en examinant les aspects clés tels la participation des étudiants, la durée des contributions pendant les discussions, la fréquence des interruptions et la motivation des étudiants. L'objectif est de fournir une analyse complète de l'interaction orale dans les deux contextes afin d'identifier les implications pour le français.

Le recours aux TICE au sein de l'université en Algérie

Petit aperçu de l'intégration des TICE dans l'enseignement supérieur algérien

L'enseignement supérieur en Algérie a fait de l'intégration des technologies numériques et les TICE une priorité, notamment après l'impact de la pandémie de CORONA. L'apprentissage en ligne a été perçu comme la seule alternative permettant la continuité de l'enseignement et l'amélioration de la qualité de l'éducation et ainsi surmonter les obstacles auxquels sont confrontés les universités (Nissen, 2004, p.1). Le développement des cours E-Learning en Algérie repose sur trois modes d'intervention fondamentaux : Le E- Learning synchrone, le E- Learning asynchrone et l'enseignement mixte appelé également 'enseignement hybride'. Le premier type d'apprentissage fournit des expériences d'apprentissage directes en temps réel, tandis que le deuxième est conçu pour permettre un feedback aux étudiants en suivant les cours à leur rythme, avec des ressources telles que des articles, des conférences audio/vidéo et des présentations. L'apprentissage mixte quant à lui, combine des séances en présentiel et d'autres en ligne personnalisées pour répondre aux besoins spécifiques des apprenants.

Au fil du temps, le réseau universitaire algérien s'est considérablement développé pour inclure 115² établissements d'enseignement supérieur à l'échelle nationale. L'intégration de l'apprentissage en ligne dans le système universitaire algérien était une nécessité indiscutable pour rester au fait de l'évolution, mais aussi, pour améliorer la qualité de l'enseignement. Néanmoins, cette transition n'a pas été exempte de défis. Des problèmes tels que l'infrastructure du réseau, le manque de personnel qualifié et formé et les contraintes financières ont constitué des obstacles importants à la mise en œuvre des TICE dans l'enseignement supérieur.

¹ Nous entendons par l'apprentissage traditionnel, l'apprentissage en présentiel dans une classe.

² Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique, <https://www.mesrs.dz/index.php/fr/agregats-2/> consulté le 03/06/2024.

L'évolution des TICE dans l'enseignement supérieur algérien a été marquée par une transition progressive vers l'utilisation de plates-formes¹ et d'outils numériques pour compléter les méthodes d'enseignement traditionnelles. Cette transition s'est accélérée ces dernières années, en réponse aux besoins croissants en matière d'innovation pédagogique et d'adaptation aux besoins des étudiants. Toutefois, malgré ces avancées, des défis persistent en termes d'intégration effective des TICE et d'optimisation des modalités hybrides d'enseignement, notamment pour favoriser une participation et une interaction accrues des étudiants (Hameurlaine & Djelloul, 2021, p. 10).

Cependant, enseigner l'expression orale via ces plateformes peut poser des défis. La version de Moodle² de 2019 est principalement conçue pour faciliter l'apprentissage en ligne et la gestion de contenu, mais n'est pas adapté et ne fournit pas nativement des fonctionnalités de communication en temps réel et c'est impossible de pratiquer des conversations orales en direct entre professeur et étudiants. Cela peut rendre difficile la pratique des compétences orales telles que les conversations spontanées et les interactions en direct.

Bien que cet outil puisse être utilisé pour faciliter la discussion écrite sur des sujets oraux, il n'est pas idéal pour des interactions orales dynamiques. Il est aussi très difficile d'évaluer les compétences orales : L'évaluation des compétences orales dans Moodle peut être complexe.

C'est pour toutes ces raisons que nous avons utilisé la plateforme Google Meet pour nos cours d'oral.

Tendances et défis actuels dans la conception d'un cours en ligne

Afin de réduire les interactions entre les personnes lors de la crise sanitaire, de nombreux établissements sont passés à l'apprentissage en ligne. Ce changement soudain a mis en évidence de nombreux défis et obstacles liés à l'intégration hâtive des TICE. Malgré la disponibilité des ressources et du matériels, le passage rapide à l'apprentissage en ligne a mis en lumière des problèmes liés à l'incompétence, à l'inégalité et au manque d'accès aux technologies nécessaires, en particulier dans les pays en développement comme l'Algérie. Beaucoup de travaux comme Fiévez (2017), Legros (2015) démontrent que les recherches sur l'impact des TICE dans l'enseignement et l'apprentissage doivent être envisagées en lien avec la didactique et dans le cadre d'une réflexion plus globale sur les enjeux éducatifs.

Les enseignants et les étudiants ont rencontré beaucoup de mal à s'adapter à cette nouvelle alternative. En outre, les établissements d'enseignement supérieur algériens sont confrontés à des défis spécifiques. L'une des principales difficultés est le refus et la résistance des enseignants et des étudiants à l'égard de l'enseignement hybride en raison de problèmes d'accessibilité, du manque de formation et d'une préférence pour la communication et l'engagement traditionnel.

Il faut bien admettre que l'exigence actuelle d'un nombre important d'heures de présence physique (enseignants et étudiants) dans le système d'enseignement supérieur représente également un défi lorsqu'il s'agit d'envisager des scénarios d'apprentissage hybrides ou mixtes puisque, il faut le dire, l'enseignement traditionnel a un volume horaire plus important que l'enseignement en ligne. En outre, le nombre élevé d'étudiants par groupe complique encore la situation, car il peut accroître considérablement la charge de travail des enseignants sans

¹ Google Meet, Zoom conférence puis Moodle.

² La version de MOODLE 2023 est menée de BigBlueButton (BBB) un logiciel de visioconférence open source spécialement conçu pour l'enseignement à distance.

compensation appropriée. Il est à préciser que, dans le cas d'une licence de français, où le nombre d'étudiants n'est généralement pas élevé, les difficultés liées à la gestion d'un grand nombre d'étudiants sur la plateforme Moodle ne constituent pas un problème majeur. Avec un nombre réduit, il devient plus facile pour les enseignants d'interagir individuellement avec les étudiants et de fournir un suivi personnalisé.

En plus des défis cités, il existe des préoccupations concernant la préparation générale des étudiants au E-Learning. Les résultats d'une récente étude menée à l'université de Batna2 (Laifa et al., 2023) ont révélé une interaction négative et une faible demande de la part des étudiants pour ce type d'apprentissage en raison de problèmes tels que la distanciation sociale résultant du confinement, les problèmes de connexion à l'internet et les barrières psychologiques. L'étude a conclu que, bien qu'il s'agisse d'une alternative potentielle dans de telles circonstances, l'apprentissage à distance se heurte à des barrières et des limites importantes.

Il est clair que la mise en œuvre des TICE dans l'enseignement supérieur algérien comporte son lot de défis à relever. Le changement soudain imposé par la pandémie a mis ces questions en lumière, mais a également créé des opportunités pour la recherche et la pratique future. Une meilleure compréhension de ces défis permettra de formuler des recommandations pour les stratégies futures qui intègrent efficacement les méthodes d'apprentissage en face-à-face et à distance.

Définition et caractéristiques de l'enseignement à distance

L'enseignement en ligne a gagné en popularité dans l'enseignement supérieur, notamment en réponse la pandémie de Covid-19. Ce type d'enseignement a l'avantage de permettre l'accès à l'apprentissage sans exiger la présence physique des étudiants dans la salle. Cette forme d'apprentissage s'appuie sur des outils de communication numériques et des interactions virtuelles entre les acteurs des classes (enseignantes et étudiantes). L'utilisation de la technologie à travers des applications telles que Google Meet, zoom conférence ou encore Moodle est devenu crucial pour permettre la transmission du savoir, quel que soit le lieu et surtout cela permet la continuité de l'enseignement quel que soit les circonstances.

Le E-Learning a l'avantage de permettre l'accès à l'enseignement plus facilement. Cette modalité permet d'affranchir les limites inhérentes aux cours en présentiel en offrant flexibilité et accessibilité, permettant aux étudiants de participer à l'apprentissage depuis leur domicile. Cet aspect s'est avéré particulièrement avantageux durant les périodes où les interactions étaient restreintes.

Bien que l'apprentissage à distance ait ses avantages, il faut aussi reconnaître ses inconvénients par rapport à l'enseignement traditionnel en classe. Un manque potentiel d'interaction et de socialisation entre les étudiants et l'enseignant est une limitation importante. Ces derniers risquent de ne pas bénéficier des échanges dynamiques et des discussions spontanées qui se produisent dans un cadre de classe en face-à-face. De plus, les problèmes techniques liés à la connexion internet peuvent poser des difficultés aux apprenants à distance, en affectant leur capacité d'accès au matériel de cours et de participation active aux classes virtuelles. Bien que l'apprentissage à distance offre de la flexibilité, ces aspects sociaux et techniques doivent être pris en compte.

Contrairement à l'apprentissage traditionnel ou face à face, l'enseignement en ligne peut limiter les possibilités d'engagement direct des étudiants avec les instructeurs et les camarades de classe, ce qui peut avoir un impact sur leur expérience d'apprentissage globale. L'absence de présence physique et de liens interpersonnels peut entraîner un sentiment d'isolement et entraver le développement des compétences de collaboration qui sont favorisées par les interactions traditionnelles en classe, comme l'a souligné Granjon (2021) dans son étude sur la perception de l'enseignement à distance par les étudiants.

Comme l'a montré Granjon (2021), contrairement à l'apprentissage en présentiel, l'enseignement en ligne peut limiter les opportunités d'engagement direct entre les étudiants entre eux et entre les enseignants et leurs pairs, ce qui peut affecter leur expérience d'apprentissage globale. L'absence de présence physique et de liens interpersonnels peut engendrer un sentiment d'isolement et nuire au développement des compétences de collaboration, naturellement favorisées par les interactions en classe.

Interactions orales à distance : des voix qui se libèrent

Lors de nos débuts dans le domaine de l'enseignement à distance, nous reconnaissons avoir été quelque peu perplexes en raison de notre manque d'expérience. Ainsi, pour favoriser une interaction orale optimale entre les étudiants via Google Meet, nous nous sommes efforcées, dans la mesure du possible, de recréer les caractéristiques de la classe réelle dans l'environnement en ligne, telles que la création d'une atmosphère interactive et personnalisée. Nous avons également cherché à établir un lien personnel avec chaque étudiant, à faciliter les échanges entre eux et à mettre en place des mécanismes fluides pour favoriser les questions et les commentaires.

En contexte de cours en présentiel, nous avons constaté que les étudiants rencontrent des difficultés à s'exprimer oralement en français langue étrangère. Selon les travaux de Richard Cox, le stress ne découle pas de la situation en elle-même, mais plutôt de la façon dont on la perçoit et surtout de l'interprétation que l'on en fait (Cox, 2002, cité par Farrell Ferris, 2016) les étudiants qui n'aiment pas interagir avec les autres ou être au centre de l'attention peuvent manifester une anxiété extrême lorsqu'on leur demande de participer à une présentation orale, à une discussion ou à tout autre type d'activité linguistique (la storytelling par exemple).

Une expérience menée par Mercier (2021), confirme que beaucoup d'étudiants se sentaient plus à l'aise pour communiquer oralement lorsque les caméras étaient éteintes pendant le cours à distance, c'est effectivement ce que nous avons constaté. Sur le plan didactique, cela soulève plusieurs points intéressants. Premièrement, cela met en lumière l'importance de créer un environnement sécurisé et favorable à l'apprentissage. Certains étudiants peuvent se sentir intimidés ou gênés lorsqu'ils sont visibles à travers les caméras, ce qui peut entraver leur participation active et leur expression orale. En permettant aux étudiants d'éteindre les caméras, on leur offre une certaine liberté et une zone de confort, ce qui peut favoriser leur expression spontanée en français.

Lors de cette expérience, nous avons remarqué que plusieurs scénarios pédagogiques attendus se sont concrétisés tandis que d'autres étaient imprévus. Par exemple, après la reprise des cours en présentiel, nous avons remarqué une évolution notable dans les dynamiques relationnelles entre les étudiants eux-mêmes et entre les étudiants et l'enseignant. En dépit de leur niveau initialement faible en français, les étudiants étaient moins anxieux à l'idée de

monter au tableau et de prendre la parole, il est vrai que nous cherchons plus souvent à donner un sens à ce qui s'est passé plutôt que de prévoir ce qui se passerait en raison d'une modification expérimental, cela est sans doute dû à un manque d'expérience dans le domaine du numérique.

Il serait intéressant de débiter les activités pédagogiques par des séances à distances, cette approche pourrait fortement contribuer à un soutien émotionnel permettant d'aider les étudiants à plus interagir face à la prise de parole en français et ainsi, renforcer leur confiance dès le début du cursus.

Méthodologie

Au cours de l'année universitaire 2020-2021, nous avons mené des activités d'expression orale avec une promotion de 24 étudiants de 1ère année de licence de français. L'enseignement universitaire a mis en place un système d'alternance où nous avons eu un mois de cours à distance, suivi d'un mois de cours en présentiel.

Dans ce contexte, nous avons organisé (lors des séances à distance) deux cours d'expression orale via Google Meet. Au départ, ces séances, basées sur la pédagogie de projet et abordant le thème du débat, avaient pour objectif le souci d'achever le programme semestriel. Par la suite, l'idée nous est venue de comparer les dynamiques de débat observées lors de deux séances en présentiel avec deux autres à distance, en analysant la participation des étudiants, le rôle de l'enseignant, la répartition de la parole, la longueur des contributions et sans oublier la dimension motivationnelle.

Il faut préciser, nous n'avons proposé aux étudiants aucune formation quant à l'utilisation de Google Meet. Nous les avons seulement guidés à visionner une vidéo disponible sur la plateforme YouTube. Pour comprendre comment utiliser la plateforme. L'intégralité des cours menés à distance ont été automatiquement enregistrés sur ordinateur grâce à la plateforme Google Meet.

Résultat

Lors de cette enquête, nous avons organisé deux séances de débat en présentiel avec un groupe de 24 étudiants. La première séance a duré 49 minutes sur une séance de travaux dirigés qui dure habituellement 1h30. Nous avons observé que seuls les bons étudiants avaient monopolisé la parole. Pour la seconde séance en présentiel, nous avons comptabilisé, pour la même activité, un temps estimé à 1 heure 20 minutes. Ainsi, nous avons remarqué une meilleure participation de la part des étudiants, cela est probablement dû à l'entraînement effectué lors de la première séance.

Pour ce qui est des deux activités d'oral à distance, nous avons compté la participation de 16 étudiants. Le cours s'est déroulé sur une durée d'1h35 minutes et le second 1h 55 minutes. Par la suite, il nous a été porté à la connaissance que certains élèves se trouvaient dans l'incapacité de participer aux leçons à distance, faute d'avoir accès à internet.

Lors de cette enquête, notre attention et notre analyse se sont articulées autour de trois dimensions majeures ; La dimension interactionnelle : observer la participation des étudiants, la dimension communicationnelle évaluée par le temps de parole de chacun et le nombre d'interruptions et pour finir la dimension motivationnelle.

La participation des étudiants lors des débats

L'importance et la nécessité de l'interaction verbale dans l'enseignement des langues n'est plus à prouver, car elle a un impact significatif sur l'apprentissage et la participation des

étudiants. La longueur des interventions des étudiants lors des débats constitue un indicateur essentiel de leur niveau d'engagement de l'efficacité de l'environnement d'apprentissage mis en place par l'enseignant. L'analyse comparative de la longueur des interactions verbales entre l'apprentissage en face-à-face et l'apprentissage à distance des étudiants de première année de licence de français, nous a permis d'obtenir des informations précieuses sur la qualité des échanges verbaux des étudiants, ainsi que le niveau de leur motivation.

Pour évaluer la participation des étudiants lors des débats, nous avons analysé les enregistrements, contrairement à nos attentes, l'implication des étudiants lors des cours à distance était supérieure à celle en classe pour plusieurs raisons : flexibilité, confort, vu la nouveauté de cette méthode, les étudiants s'étaient bien préparés au débat et tout le monde souhaitait prendre la parole. Ainsi, les interactions et la prise de parole lors des séances à distance étaient courtes, mais beaucoup plus fréquentes comparées aux séances en présence. En effet, les interactions peuvent rapprocher les personnes même éloignées. Comme l'explique Jézégou (2019), « un apprenant en e-learning peut ressentir, penser et apprécier la présence du formateur jusqu'à le sentir proche, notamment en raison de la réactivité de ce dernier dans ses réponses, de son soutien motivationnel » (p. 148).

Les résultats concernant la longueur des énoncés (le temps de parole) dans les contextes d'apprentissage en face-à-face et à distance ont montré que les énoncés des étudiants étaient plus longs en classe qu'à distance. Cela indique que les déclarations des étudiants se limitaient principalement à une phrase dans le cadre de l'apprentissage à distance, ce qui pourrait avoir un impact sur la profondeur de leurs contributions au cours des débats.

Plusieurs éléments peuvent expliquer la brièveté des interventions des étudiants lors des débats, d'abord, le manque de communication en langue française entre les étudiants et le manque d'interaction entre eux dans les cours en ligne. L'habitude du clavardage a façonné le mode de communication des étudiants, ainsi pour eux, toute communication digitale est une communication rapide, fréquente et concise. L'absence de moyens de communication affectifs et de comportements d'immédiateté verbale a également contribué à limiter la longueur des déclarations lors des débats dans le cadre de l'apprentissage à distance.

La comparaison entre les contextes d'apprentissage en présentiel et à distance relève des différences significatives. En classe les échanges entre enseignants et étudiants sont plus élaborés et plus soutenus. Ce qui indique un niveau plus élevé d'engagement et de participation active pendant les débats. A l'inverse des échanges en lignes, qui sont certes plus fréquents mais, moins élaborés et ne permettent pas d'atteindre le même degré d'implication.

Il serait très intéressant d'analyser le lien potentiel entre la nature brève des échanges en ligne et leur fréquence accrue. Cela pourrait révéler des éléments significatifs sur la dynamique communicationnelle à l'œuvre et ses aspects. Privés des repères habituels de la classe réelle, les étudiants doivent s'habituer à ce type de communication pour rendre leur intervention plus ciblée.

Il est clair que la compréhension de la longueur des déclarations pendant les débats est cruciale pour évaluer la qualité de l'interaction orale dans l'enseignement des langues. Les résultats de cette enquête mettent en lumière la nécessité de développer des approches plus interactives dans le cadre de l'apprentissage à distance afin de renforcer l'engagement des étudiants et d'encourager des contributions plus longues et plus substantielles pendant les débats.

Nombre d'interruptions

L'importance des interruptions dans les échanges verbaux est primordiale pour l'efficacité de la communication dans les débats, d'ailleurs, l'interruption est une caractéristique de l'oral, comme le souligne Viollet (1986) dans son article « Comme à l'oral, élaboration et production coïncident sur l'axe temporel : la production porte des traces de l'élaboration » (p. 186, Persée). Les interruptions peuvent être problématiques, aussi bien dans les salles de classe traditionnelles ou dans les environnements d'apprentissage en ligne. Elles peuvent perturber le fil de la conversation, engendrer des malentendus et entraver l'échange d'idées. Dans les interactions en face -à -face, les interruptions sont plus fréquentes en raison de la présence d'indices non- verbaux (contact visuel, la proximité physique ...etc.). À l'inverse, dans le contexte de l'apprentissage à distance, les interruptions sont souvent dues à des problèmes techniques tels que des retards dans les flux audio ou vidéo.

Les méthodes utilisées pour évaluer les interruptions varient et peuvent inclure l'analyse des enregistrements des discussions (c'est notre cas), le suivi des schémas de prise de parole et la collecte des commentaires des étudiants sur leur niveau de participation perçu. En examinant la fréquence et la nature des interruptions, les enseignants peuvent se faire une idée de la dynamique des interactions orales dans les deux environnements d'apprentissage.

Les résultats relatifs aux interruptions dans les deux environnements d'apprentissage présentent des dynamiques très différentes en matière d'interruptions lors des échanges. Cela pourrait être attribué à l'immédiateté et à la spontanéité des conversations en face -à -face. A l'inverse, dans les contextes d'apprentissage à distance, les plateformes numériques permettent une meilleure structuration des tours de parole, ce qui limite les interruptions mais, cela ne signifie pas que les interactions des étudiants sont plus soutenues.

Les facteurs qui influencent la fréquence des interruptions comprennent la motivation de l'étudiant, la familiarité avec le format de communication et les normes culturelles concernant l'étiquette de la conversation. Dans certaines cultures, les interruptions sont considérées comme assertives et souhaitables, tandis que dans d'autres, elles peuvent être considérées comme irrespectueuses ou perturbatrices.

Une analyse comparative des deux contextes montre clairement que les environnements d'apprentissage en présentiel sont marqués par des interruptions plus fréquentes que les environnements d'apprentissage à distance. Cette différence significative entre les deux contextes souligne l'impact déterminant de la présence physique sur la dynamique de la conversation. Au-delà des différences citées, il s'agit surtout de comprendre que chaque contexte présente des défis ainsi que des opportunités uniques pour la gestion des interruptions afin d'assurer des interactions orales productives et significatives parmi les étudiants de première année de licence qui étudient le français.

Motivation des étudiants

Que ce soit dans une salle de classe traditionnelle ou dans un environnement d'apprentissage en ligne, La motivation est un élément fondamental dans la réussite de l'apprentissage d'une langue. Les étudiants motivés ont tendance à s'intéresser activement à la matière, à participer davantage aux discussions et à faire preuve de persévérance dans leurs études. Dans le contexte de l'enseignement du français aux étudiants de première année de licence, la motivation des étudiants est un facteur important dans leur capacité à saisir les subtilités de la langue et à développer des compétences.

Il existe différentes méthodes pour mesurer la motivation des étudiants, telles que les enquêtes d'auto-évaluation, l'observation du comportement et les mesures des performances académiques. Ces outils fournissent des informations précieuses sur les facteurs de motivation qui déterminent l'engagement des élèves dans le programme d'enseignement du français. La compréhension de ces facteurs est essentielle pour que les enseignants puissent adapter leurs approches pédagogiques afin de maximiser la motivation des étudiants et les résultats d'apprentissage.

Des études comparatives entre l'apprentissage traditionnel et l'apprentissage en ligne ont montré que si les interactions traditionnelles peuvent offrir un retour d'information instantané et une remédiation personnalisée, l'apprentissage en ligne offre quant à lui une plus grande flexibilité et une plus grande autonomie aux étudiants. Cependant, des facteurs tels que l'anxiété face à l'ordinateur et la perception des étudiants de l'utilité des outils d'apprentissage en ligne peuvent avoir un impact différent sur la motivation des étudiants dans chaque contexte.

L'impact du plaisir sur la motivation des étudiants est particulièrement remarquable, car il a été démontré qu'il y'avait un impact positif significatif sur l'utilité perçue par les étudiants du processus d'apprentissage en ligne. Cela suggère que la création d'expériences d'apprentissage attrayantes et agréables dans les environnements traditionnels et en ligne est essentielle pour maintenir des niveaux élevés de motivation chez les étudiants.

Cependant, il faut reconnaître que le passage de l'enseignement en ligne à l'enseignement traditionnel après la pandémie COVID-19 a posé des problèmes pour maintenir des niveaux élevés de motivation chez les étudiants. L'absence d'interaction physique avec les enseignants et les pairs dans le cadre de l'apprentissage en ligne peut entraîner un sentiment de déconnexion, de solitude et même d'anxiété qui affecte négativement la motivation des étudiants. Il est important que les enseignants prennent en considération ce défi de taille et trouvent des moyens de favoriser des interactions significatives qui soutiennent la motivation des étudiants dans les deux contextes.

Il est essentiel de comprendre la motivation des étudiants dans les environnements d'apprentissage traditionnels et en ligne pour concevoir des programmes d'enseignement du français efficaces. En reconnaissant les facteurs uniques qui influencent les niveaux de motivation dans chaque contexte, les enseignants peuvent créer des approches personnalisées qui favorisent l'engagement et la réussite des étudiants.

Le débat au service de l'oral

Dans le cadre de l'enseignement du français langue étrangère, la pratique du débat constitue l'une des activités les plus importantes, cette dernière vise à offrir aux étudiants l'opportunité de développer leurs compétences en expression et en compréhension de l'oral, en leur donnant l'occasion de s'exprimer librement, de partager leurs avis et leurs réflexions. Comme l'a souligné un article dans les cahiers pédagogiques :

Le débat doit aussi être à l'école outil et support d'enseignement. La psychologie sociale et les didacticiens de discipline ont montré l'importance, dans le processus d'apprentissage, de la confrontation des idées entre pairs qui favorise l'évolution des représentations. L'interaction sociale verbale, le conflit socio-cognitif, la coopération interactive, facilitent un rapport constructif au savoir. D'où l'intérêt, dans toutes les

disciplines, de « moments » de débats, en groupes ou classe plénière (Eveleigh & Tozzi, 2002, paragr. 1)

Le rôle des débats dans le processus d'apprentissage est indispensable dans l'acquisition d'une langue étrangère et cela dans les deux contextes d'apprentissage. Ces activités interactives, par excellence, offrent aux étudiants l'opportunité d'exprimer leurs opinions, de prendre la parole, de développer leur esprit critique et de s'engager avec leurs pairs pour échanger leurs idées. Cependant, l'organisation concrète mise d'une activité de débat diffère d'un contexte à un autre, plus spontané dans l'un et une forme plus asynchrone dans l'autre.

Dans un cadre d'enseignement traditionnels, les activités de débat offrent aux étudiants l'occasion de discuter en direct et d'exprimer leurs pensées par le biais d'une interaction verbale ou non verbale immédiate et développe l'esprit de groupe entre eux. Les occasions de débattre se présentent pendant les cours, les activités de groupe et les événements extrascolaires, ce qui permet aux étudiants de mettre régulièrement en pratique leurs compétences en communication orale dans un environnement favorable.

D'autre part, l'apprentissage à distance nécessite des approches créatives pour faciliter les débats. Les plateformes virtuelles peuvent être utilisées pour organiser des débats structurés, les forums en ligne peuvent être utilisés pour des discussions asynchrones et les outils de vidéoconférence peuvent permettre des interactions en temps réel. Malgré les défis que représente l'organisation d'une interaction verbale efficace dans un environnement éloigné, il faut avouer qu'elle offre à l'étudiant l'aisance nécessaire pour qu'il puisse participer à partir de différents endroits, ce qui est un avantage de taille.

Nous avons remarqué que les séances de débat organisées en présentiel offraient l'opportunité aux étudiants de participer activement à des discussions, ce qui stimule leur engagement et développe leurs capacités de réflexion. Dans un contexte traditionnel, les étudiants peuvent se sentir plus motivés pour participer activement en raison du feedback immédiat de leurs pairs et de la part des enseignants. Cependant, l'apprentissage à distance peut favoriser une approche plus individuelle et plus autonome, la réflexion sur les sujets de discussion et la communication efficace par le biais de plateformes numériques, d'ailleurs, le débat à distance était plus structuré, réflexif et organisé que celui en présentiel.

Il n'est plus à prouver que l'activité des débats en classe est un élément incontournable de l'apprentissage des langues pour les étudiants de première année de licence qui étudient le français en Algérie. Bien que l'enseignement en classe réelle offre aux étudiants des opportunités uniques d'interactions en direct et de sentiment d'appartenance au groupe, le E Learning quant à lui, lui offre la flexibilité et encourage la réflexion indépendante. Les deux modalités contribuent de manière complémentaire au développement de l'engagement des étudiants et de leurs compétences de pensée critique par le biais de l'interaction orale qu'offre le débat.

Conclusion

En conclusion, il est raisonnable de penser que l'inclusion des TICE dans l'enseignement supérieur en Algérie peut avoir un impact significatif sur la satisfaction des étudiants et des enseignants et leurs préférences futures. Il a été démontré que l'apprentissage hybride permet d'améliorer la façon dont les étudiant perçoivent leur apprentissage, ce qui les conduit à être plus satisfaits de cette méthode et donc à la préférer à l'apprentissage traditionnel en face-à-face. Cependant, cette modalité d'apprentissage soulève encore des obstacles à

surmonter, surtout dans les pays en voie de développement comme l'Algérie. Le manque d'accès à Internet, la présence sociale et l'adéquation des ressources en ligne sont des questions qui doivent être abordées pour une mise en œuvre réussie. En outre, l'impact de la pandémie de COVID-19 sur l'équité et l'inclusion des étudiants mettent en lumière la nécessité d'une approche d'enseignement holistique qui comble les lacunes d'apprentissage et soutient les étudiants vulnérables.

Le développement d'une approche d'apprentissage mixte adaptée au contexte est essentiel pour garantir l'égalité et faciliter l'accès aux technologies essentielles. La recherche sur les attitudes et les comportements à l'égard de l'apprentissage à distance pendant la pandémie de COVID-19 souligne l'importance de prendre en compte le contact physique des étudiants dans le processus d'apprentissage. Il est essentiel de reconnaître les variations d'attitudes entre les étudiants en fonction de leurs préférences et de leurs domaines d'études en leur apportant un soutien approprié.

Dans l'ensemble, si l'apprentissage mixte présente de nombreux avantages pour les étudiants algériens de première année de licence en français, plusieurs facteurs doivent encore être pris en compte pour une mise en œuvre réussie. Il est essentiel de prendre en compte la satisfaction, les préférences et le bien-être des étudiants, ainsi que de combler les lacunes existantes afin de créer un environnement d'apprentissage inclusif et favorable.

A propos des auteurs

Ouardia Aouchiche Ait Yala est enseignante-chercheuse en didactique du FLE à l'Université de Saïda. Spécialisée dans l'enseignement de l'oral, elle se consacre à l'étude et à l'amélioration des pratiques pédagogiques liées à l'oralité en langue française. Elle est membre du laboratoire FOS de l'Université de Saïda. ORCID iD: <https://orcid.org/0009-0003-7964-4545>

Leïla Ibnou-Zekri Ould-Ali est docteure en Linguistique Pragmatique et Philosophie du Langage. Formatrice en FLE et examinatrice DELF-DALF, elle travaille avec des institutions comme les Nations Unies à Genève et l'Université de Genève. Elle est également responsable du projet Bonjour de Suisse à la Fondation Esprit Francophonie.

Financement: Cette recherche n'est pas financée.

Remerciements: Non applicable

Conflits d'intérêts: Les auteurs ne déclarent aucun conflit d'intérêts.

Originalité: Ce manuscrit est une œuvre originale.

Déclaration sur l'intelligence artificielle: L'IA et les technologies assistées par l'IA n'ont pas été utilisées.

Références

- Fiévez, A. (2017). *L'intégration des TIC en contexte éducatif: modèles, réalités et enjeux*. PUQ. <https://journals.openedition.org/communication/7477>
- Cendrine, M. (2021). *Enseignement à distance : favoriser les interactions de communication sans caméra en classe virtuelle*. <https://pratiquescom.numerev.com/articles/revue-3/2573-enseignement-a-distance-favoriser-les-interactions-de-communication-sans-camera-en-classe-virtuelle>
- Eveleigh, H., & Tozzi, M. (2002). Pourquoi débattre en classe ? *Les cahiers pédagogiques*, 401 <http://www.cahiers-pedagogiques.com/Pourquoi-debattre-en-classe>
- Ferris, L. F. (2017). *Impact de l'anxiété langagière sur l'évaluation de la production orale en continu*. <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01429938>
- Granjon, Y. (2021). *La perception de l'enseignement à distance par les étudiants en situation de confinement : premières données*. <https://journals.openedition.org/dms/6166>
- Hameurlaine, M., & Benelhadj Djelloul, Y. (2021). *Réactivité des étudiants et enseignants face à l'enseignement à distance* (Doctoral dissertation, Université Ibn Khaldoun-Tiaret-). <http://dspace.univ-tiaret.dz/handle/123456789/1863>
- Jézégou, A. (2019). *La distance, la proximité et la présence en e-formation*. Dans A. Jézégou (dir.), *Traité de la e-formation des adultes* (p. 143-163). De Boeck Université. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/...>
- Laifa, M., Giglou, R. I., & Akhrouf, S. (2023). *Apprentissage mixte en Algérie : évaluer la satisfaction et les préférences futures des étudiants à l'aide du SEM et de l'analyse des sentiments*. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC10248968/>
- Legros, D. (2015). Apprentissage numérique en contexte plurilingue à l'ère de la mondialisation. *Al'Adâb wa Llughât (Lettres et Langues)*, 10, 125-138. <https://asjp.cerist.dz/en/article/109095>
- Nissen, E. (2004). *Importance du scénario pédagogique dans l'apprentissage d'une langue étrangère en ligne*. *Les Langues modernes*, Association des professeurs de langues vivantes. <https://edutice.hal.science/edutice-00001446>
- Viollet, C. (1986). *Interaction verbale et pratiques d'interruption*. <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:171570028>

Citer cet article:

Aouchiche- Ait Yala, O., & Ibnou-Zekri Ould-Ali, L. (2025). L'interaction orale en présentiel et à distance, étude de cas : les étudiants de 1^{ère} année licence de français. *ATRAS Revue*, 6(1), 453-464